

# North Country Family Health Center Manual del paciente 2024



Proporcionando servicios médicos, dentales, salud mental, habilitación y WIC a personas de todas las edades en los condados de Jefferson y Lewis.



# Bienvenido



Gracias por elegir North Country Family Health Center (NCFHC o Health Center) como su proveedor de atención médica de confianza. Nos sentimos honrados de cuidar de usted y su familia al proporcionar servicios médicos, dentales, salud mental, habilitación y WIC a las personas desde el nacimiento hasta el final de la vida. Como Centro de Salud Federalmente Calificado, nuestros servicios se brindan a todos los pacientes, independientemente de su capacidad de pago, y ofrecemos descuentos a aquellos que califican según el tamaño de su familia y sus ingresos.

Damos la bienvenida a todos los pacientes, incluidos aquellos con discapacidades y aquellos que necesitan servicios de traducción e interpretación. Siempre estamos encantados de ayudar a los pacientes que puedan necesitar ayuda para completar sus formularios médicos y papeleo.

A los pacientes nunca se les negará la atención por edad, discapacidad, sexo, orientación sexual, raza, color, origen nacional, religión o capacidad de pago. Estamos comprometidos a brindarle la mejor atención y la mejor experiencia posible. Si desea compartir un comentario, sugerencia o tiene una queja, contáctenos.

Contactos de administración de nuestro centro de salud:

Joey Marie Horton, Chief Executive Officer: 315.782.9450 or [jhorton@NoCoFamilyHealth.org](mailto:jhorton@NoCoFamilyHealth.org)

Barbara Fargo, Clinical Operations Officer: 315.782.9450 or [bfargo@NoCoFamilyHealth.org](mailto:bfargo@NoCoFamilyHealth.org)

Puede utilizar el sitio web de nuestro Centro de Salud en [www.NoCoFamilyHealth.org](http://www.NoCoFamilyHealth.org) y/o [info@nocofamilyhealth.org](mailto:info@nocofamilyhealth.org) para comunicarse con nosotros también.

Línea directa de cumplimiento corporativo:

Para que los pacientes, familias, empleados y socios comerciales reporten casos conocidos o sospechosos de fraude, desperdicio, negligencia o abuso: 315.782.9450 x8066 --- [corporatecompliance@nocofamilyhealth.org](mailto:corporatecompliance@nocofamilyhealth.org)

Otros contactos:

Departamento de Salud del Estado de Nueva York: 1.800.628.5972

# ¿Qué es un FQHC?

---

Un Centro de Salud Federalmente Calificado (FQHC) es un Centro de Salud Comunitario seleccionado por el gobierno federal para recibir fondos especiales porque brindan atención integral y de calidad a cualquier persona que la necesite, independientemente de su capacidad de pago. Los centros de salud comunitarios brindan atención médica de alta calidad que es asequible y accesible.

Como FQHC, ofrecemos: visitas de atención médica primaria y preventiva, servicios de laboratorio, servicios dentales, salud mental, nutrición y administración de casos, todos convenientemente ubicados, coordinados y adaptados para satisfacer las necesidades de nuestros pacientes. Además, North Country Family Health Center, similar a todos los demás FQHC, es administrado por una Junta Directiva impulsada por el consumidor. Si usted está interesado en servir en la Junta Directiva, por favor háganoslo saber.



- **Misión**

- Mejorar la salud, el bienestar y la calidad de vida de todas las personas en nuestra comunidad al proporcionar servicios de salud accesibles, de alta calidad, asequibles, centrados en el paciente e integrados..

- **Visión**

- Una comunidad en la que cada individuo logra una vida sana y saludable.

- **Valores**

- **Acceso** – Nos comprometemos a asegurarnos de que todos tengan acceso a la atención médica.
- **Calidad** – Nos comprometemos a brindar atención de alta calidad.
- **Integración** – Integramos nuestros servicios para garantizar el bienestar integral de la persona.
- **Diversidad** – Adoptamos una comunidad diversa y una fuerza laboral diversa.
- **Respeto** – Tratamos a cada individuo con dignidad.
- **Comunidad** – Fomentamos las asociaciones comunitarias para garantizar enfoques colaborativos para proporcionar acceso a la atención.

# Ubicaciones de nuestros centros de salud comunitarios

**BRINDAMOS SERVICIOS EN NUESTROS CENTROS DE SALUD COMUNITARIOS EN LOS CONDADOS DE JEFFERSON Y LEWIS. TODAS LAS HORAS DE OPERACIÓN REFLEJAN LAS HORAS APROBADAS RECIENTEMENTE POR LA JUNTA DE DIRECTORES.**

## Ubicaciones del Condado de Jefferson:

### **Sitio Principal:**

#### **Servicios médicos, dentales, salud mental y habilitación**

238 Arsenal Street  
Watertown, NY 13601  
Teléfono: 315.782.9450  
Fax: 315.782.2643

#### Servicios médicos y salud mental:

Lunes - Viernes: 8:00 a.m. – 6:00 p.m.  
Sábado: 8:00 a.m. – 12:00 Mediodía (solo pediatría: se ofrece una vez al mes a partir de abril 2022.)  
Nota: Todos los miércoles a las 6:00 pm las citas estarán disponibles para los pacientes que soliciten una hora de cita tardía. Si la cita está llena, Medicina Familiar estará abierta hasta las 6:30 pm los miércoles.)

#### Servicios Dentales:

Lunes – Viernes: 7:30 a.m. – 4:00 p.m.

#### Oficina Administrativa:

Lunes – Viernes: 8:00 a.m. – 4:30 p.m.

### **LeRay Dental: Servicios Dentales**

26908 Independence Way  
Suite 202  
Evans Mills, NY 13637  
Teléfono: 315.782.2628  
Fax: 315.782.6406

Lunes – Jueves: 8:00 a.m. - 4:30 p.m.

Viernes: 7:30 a.m. – 4:00 p.m.

### **Sitio de Jefferson Community College**

#### **Servicios médicos y salud mental**

1220 Coffeen Street, Building #17  
Watertown, NY 13601

Teléfono: 315.786.1042

Fax: 315.786.7162

Lunes – Viernes: 8:30 a.m. – 4:30 p.m.

Los servicios de tele-salud mental se pueden ofrecer después de las 4:30 p.m.

# Ubicaciones de nuestros centros de salud comunitarios cotinuado. . .

---

## **Programa WIC**

238 Arsenal Street  
Watertown, NY 13601  
Teléfono: 315.782.9222 Fax: 315.782.6248

Lunes – Viernes 7:30 a.m. – 5:00 p.m.

1er Martes y 3er Miercoles --- 9:00 a.m. – hasta las 7:00 p.m.

*2do, 3ro, 4to Sabado de cada Mes – 8:00 a.m. hasta las 3:30 p.m.  
Jueves de cada mes, el departamento de WIC estara cerrado para  
juntas de empleados.*

*Clinicos en los Sabados podran cerrar durante dias se fiesta: Dia  
de Accion de Gracias, Navidad, Ano Nuevo, Memorial Day (Dia  
de los caidos), Labor Day (Dia del Trabajo), el 4 de Julio, y el Dia  
de Pascua.*

## **Programa WIC LeRay**

26908 Independence Way  
2ª Planta  
Evans Mills, NY 13637  
Teléfono: 315.782.9222, Press #2  
Fax: 315.782.6248

Lunes – Viernes 8:30 a.m. – 5:00 p.m.  
2ndo & 4rto Lunes 9:00 a.m. – 6:00 p.m.

*2ndo Jueves de cada mes el departamento de WIC estara cerrado  
para juntas de empleados.*

*2ndo Miercoles, 3ro Martes, 4rto Jueves: Clinicas de WIC  
estaran erradas en Clayton, Theresa, y Adams.*

El personal de WIC también brinda servicios en sitios periféricos en Adams, Clayton, Theresa y West Carthage. Comuníquese con la oficina de WIC de Watertown para conocer las horas de operación en estos sitios.

# Ubicaciones de nuestros centros de salud comunitarios cotinuado. . .

---

## Condado de Lewis

### Servicios dentales únicamete

7785 North State Street  
Lowville, NY 13367  
Teléfono: 315.376.4500  
Fax: 315.376.2121

#### Horario de atención:

Lunes – Viernes: 8:00 a.m. – 6:00 p.m.

*La oficina está cerrada todos los días por un almuerzo de media hora.*

**WIC Lewis County**  
**7785 North State Street**  
Lowville, NY 13367  
Teléfono: 315.376.6427  
Fax: 315.376.6173

Lunes – Viernes 8:30 a.m. – 4:30 p.m.  
2ndo Lunes & 4rto Miercoles 10:30 a.m. – 6:30 p.m.

Si estamos cerrados para almuerzo de 30 minutos, bajo circunstancias normales, almuerzo sera de 12:30 a 1:00 p.m. Durante dias tardes de clinica de WIC, almuerzo sera de 2:00 p.m. a 2:30 p.m.

2ndo Jueves de cada mes, el departamento de WIC estara cerrado para junta de empleados.

1ro Miercoles, 3ro Miercoles, y 4rto Lunes: Cerrado para las clinicas de West Carthage.



North Country  
Family Health  
Center ofrece  
servicios  
médicos,  
dentales y  
salud mental  
a más de 3,400  
estudiantes  
anualmente.



Programa de salud  
basado en la escuela



# Centros de salud escolares

---

**LOS SIGUIENTES CENTROS DE SALUD BASADOS EN LA ESCUELA BRINDAN SERVICIOS INTEGRADOS DE SALUD MÉDICA Y SALUD MENTAL A LOS ESTUDIANTES MATRICULADOS, DIRECTAMENTE DONDE ESTÁN LOS ESTUDIANTES, EN LA ESCUELA; SIGUIENDO LOS CALENDARIOS DEL DISTRITO ESCOLAR.**

**Case Middle School**

1237 Washington Street  
Watertown, NY 13601  
Teléfono: 315.785.3809  
Fax: 315.785.3818

**Mannsville Elementary School**

423 N. Main Street  
Mannsville, NY 13661  
Teléfono: 315.465.3373  
Fax: 315.465.3376

*\*Proporciona servicios dentales también*

**North Elementary**

171 E. Hoard Street  
Watertown, NY 13601  
Teléfono: 315.786.1767  
Fax: 315.786.1856

*\*Proporciona servicios dentales también*

**Watertown High School**

1335 Washington Street  
Watertown, NY 13601  
Teléfono: 315.785.3703  
Fax: 315.785.3807

**Wiley Elementary**

1351 Washington Street  
Watertown, NY 13601  
Teléfono: 315.785.3783  
Fax: 315.661.4003

*\*Proporciona servicios dentales también*

**Wilson Elementary**

13180 US Route 11  
Adams Center, NY 13606  
Teléfono: 315.583.5200  
Fax: 315.583.5255

*\*Proporciona servicios dentales también*

# Sitios de servicios dentales escolares

---

LOS ESTUDIANTES DE LAS SIGUIENTES ESCUELAS RECIBEN SERVICIOS DENTALES SOLO A TRAVÉS DE NUESTROS HIGIENISTAS DENTALES BASADOS EN LA ESCUELA MÓVIL:

**Alexandria Central School**  
34 Bolton Avenue  
Alexandria Bay, NY 13607  
315.482.9971

**Clarke Middle/High School**  
11060 US Rt. 11  
Adams, NY 13606  
Teléfono: 315.232.9968  
Fax: 315.232.3728

**Copenhagen Central**  
3020 Mechanic Street  
Copenhagen, NY 13626  
Teléfono: 315.688.4411

**Glenfield Elementary**  
5960 Main Street  
Glenfield, NY 13343  
Teléfono: 315.348.2620

**Jefferson Lewis County BOCES**  
20104 State Route 3  
Watertown, NY 13601  
Teléfono: 315.779.7010

**Lowville Academy & Central School**  
7668 North State Street  
Lowville, NY 13367  
Teléfono: 315.376.9000

**Lyme Central School**  
11868 Academy Street  
Chaumont, NY 13622  
Teléfono: 315.649.2417

**Ohio Elementary School**  
1537 Ohio Street  
Watertown, NY 13601  
Teléfono: 315.785.3755

**Port Lyden Central School**  
3336 Lincoln Street  
Port Lyden, NY 13433  
Teléfono: 315.348.2660

**South Lewis Middle School**  
4264 East Road  
Turin, NY 13473  
Teléfono: 315.348.2570

# Cómo ponerse en contacto con nosotros después del horario regular

Si necesita atención después de nuestro horario comercial normal, llame a nuestro número principal, 315.782.9450, ya que brindamos un servicio de atención telefónica las 24 horas, los 7 días de la semana, para que alguien siempre pueda ayudarlo.

Si tiene un estudiante que utilizó uno de nuestros Centros de Salud Escolares y la escuela no está en sesión (vacaciones de verano, semanas de vacaciones, día de nieve, etc.), contáctenos a nuestro número principal, ya que podemos ayudarlo con cualquier cosa que pueda necesitar.





# Nuestros Servicios

---

## LOS SIGUIENTES SERVICIOS SE PROPORCIONAN DENTRO DE LOS SITIOS DE NCFHC:

### ❖ Atención médica primaria pediátrica y para adultos

- ❖ Cobertura para emergencias durante y después del horario de atención (acceso 24/7)
- ❖ Diagnóstico y tratamiento de condiciones urgentes y crónicas
- ❖ Exámenes de detección para adultos: cáncer, colesterol y enfermedades infecciosas
- ❖ Exámenes pediátricos: visión, audición, dental, plomo, nutrición y enfermedades infecciosas
- ❖ Exámenes físicos anuales
- ❖ Físicos para deportes y exámenes físicos de campamento
- ❖ Salud mental
- ❖ Visitas anuales de bienestar de Medicare
- ❖ Nutrición y asesoramiento sobre el peso
- ❖ Consejería de salud mental individual y familiar
- ❖ Telesalud: citas ofrecidas en persona y a través de telemedicina
- ❖ Citas por enfermedad el mismo día
- ❖ Inmunizaciones y vacunas antialérgicas
- ❖ Servicios de laboratorio (extracción de sangre en sitio)
- ❖ ECGs
- ❖ Examen de la vista diabética
- ❖ Exámenes y tratamiento del uso de sustancias
- ❖ Enfermedad infecciosa
- ❖ Planificación familiar voluntaria (asesoramiento sobre opciones reproductivas)
- ❖ Atención ginecológica
- ❖ Cuidado del recién nacido y del bebé sano
- ❖ Pruebas y vacunación COVID-19
- ❖ Educación para la salud

# Nuestros servicios continuado

---

## LOS SIGUIENTES SERVICIOS SE PROPORCIONAN DENTRO DE LOS SITIOS DE NCFHC:

### ❖ Servicios de habilitación

- ❖ Ayuda con necesidades insatisfechas
- ❖ Ayuda con el transporte
- ❖ Asistencia a las personas sin hogar o con inseguridad en materia de vivienda
- ❖ Apoyo en la navegación del sistema de salud

### ❖ Salud dental familiar

- ❖ Limpiezas y sellador
- ❖ Rellenos y extracciones
- ❖ Dentaduras postizas y parciales

### ❖ Inscripción al seguro

- ❖ Asistencia con las solicitudes y renovaciones del Mercado del Estado de Nueva York, Medicaid y Child Health Plus
- ❖ Orientación con temas y preguntas sobre seguros
- ❖ Asistencia con nuestra solicitud de tarifa de descuento

### ❖ WIC (Mujeres, Bebés y Niños)

- ❖ Educación alimentaria y nutricional
- ❖ Apoyo a la lactancia materna

### ❖ Servicios de traducción

# Nuestros servicios continuado

---

## LOS SIGUIENTES SERVICIOS SE PROPORCIONAN DENTRO DE LOS SITIOS DE NCFHC:

### ❖ Salud basada en la escuela

- ❖ Diagnóstico y tratamiento de condiciones urgentes y crónicas
- ❖ Exámenes físicos anuales
- ❖ Físicos para deportes y exámenes físicos de campamento
- ❖ Inmunizaciones y vacunas antialérgicas
- ❖ Exámenes pediátricos ~ visión, audición, dental, plomo, nutrición y enfermedades infecciosas
- ❖ Nutrición y asesoramiento sobre el peso
- ❖ Educación para la salud
- ❖ Consejería de salud mental individual y familiar
- ❖ Limpiezas dentales y selladores
- ❖ Telesalud: citas ofrecidas en persona y a través de telemedicina



# Nuestros Servicios

---

## LOS SIGUIENTES SERVICIOS SON COORDINADOS POR NCFHC Y PROPORCIONADOS EN SITIOS EXTERNOS:

- ❖ **Laboratorio de diagnóstico** (Procesamiento e interpretación de sangre y otras muestras)
- ❖ **Radiología Diagnóstica** (Radiografías)
- ❖ **Exámenes** (es decir, mamografías y colonoscopias)
- ❖ **Planificación familiar voluntaria** (Asesoramiento sobre opciones reproductivas)
- ❖ **OBSTETRA/GINECÓLOGO**
  - ❖ Atención prenatal (atención y tratamiento tanto para la madre como para el feto en desarrollo)
  - ❖ Cuidado del trabajo de parto y el parto (cuidado de una madre y un recién nacido durante el trabajo de parto y el nacimiento)
  - ❖ Atención posparto (cuidado de la madre durante el período de seis semanas después del parto)
- ❖ **Servicios farmacéuticos** (Acceso a medicamentos recetados)
- ❖ **Servicios de abuso de sustancias** (Evaluación y tratamiento, incluida la desintoxicación)
- ❖ **Gestión de casos** (Coordinación de servicios de apoyo y habilitación)
- ❖ **Asistencia de elegibilidad** (ayuda para inscribirse en los servicios de apoyo disponibles: seguro de salud, SNAP y otra asistencia financiera, etc..)
- ❖ **Servicios de Enfermedades Infecciosas**
- ❖ **Psiquiatría**

# NCFHC es un hogar médico centrado en el paciente

---

Como Hogar Médico Centrado en el Paciente, nuestro equipo de atención médica trabaja con usted como socio en su atención y coordina su atención tanto dentro como fuera de nuestra oficina..

Le brindamos una atención mejor y más personalizada, porque nuestro equipo lo conoce a usted y a su historial de salud.

Lo guiamos a través del complejo sistema de atención médica para ayudarlo a obtener la atención que necesita de nosotros o de otros..

Proporcionamos un lugar seguro para hablar sobre sus inquietudes y ofrecer respuestas a todas sus preguntas e inquietudes en cada visita..



# Recordatorios para nuestros pacientes

---

- ❖ Ofrecemos citas el mismo día para su conveniencia. Por favor, siempre llame a nuestra oficina primero antes de ir a la sala de emergencias para condiciones que no sean de emergencia.
- ❖ A veces, es posible que sea referido para un procedimiento o a un especialista para recibir atención adicional. Tenemos coordinadores de referidos dentro de nuestro personal que le ayudarán a organizar estas citas y le pueden ayudar a llegar a estas citas, si es necesario. Llame a la ubicación principal de su clínica para obtener ayuda con cualquier referido.
- ❖ Por favor traiga una identificación con foto a su cita.
- ❖ Por favor, traiga SIEMPRE su tarjeta de seguro y copago (si corresponde) a su cita.
- ❖ Lleve todos sus medicamentos con usted a su cita inicial, y luego asegúrese de informar a nuestro personal de enfermería de cualquier cambio en cada cita.
- ❖ Si no puede asistir a su cita, llámenos para cancelar o reprogramar para que podamos proporcionar su hora de cita no utilizada a otro paciente.
- ❖ Por favor, llegue 15 minutos antes de su cita. Llámenos si va a llegar tarde.
- ❖ Si no puede llegar a su cita debido a barreras de transporte, llámenos y le ayudaremos.



# Atención basada en la evidencia

---

**NUESTRO EQUIPO DE ATENCIÓN DEDICADO BRINDA ATENCIÓN COORDINADA Y BASADA EN LA EVIDENCIA Y HERRAMIENTAS PARA ADMINISTRAR SU SALUD.**

Los proveedores de NCFHC siguen las siguientes pautas:

- ❖ Academia Americana de Médicos de Familia [www.aafp.org](http://www.aafp.org)
- ❖ Academia Americana de Pediatría [www.aap.org](http://www.aap.org)
- ❖ Asociación Dental Americana [www.ada.org](http://www.ada.org)
- ❖ Asociación de Odontología Pediátrica [www.aapd.org](http://www.aapd.org)
- ❖ Asociación Americana de Psicología [www.apa.org](http://www.apa.org)
- ❖ Asociación Nacional de Trabajadores Sociales [www.socialworkers.org](http://www.socialworkers.org)
- ❖ Centro para el Control de Enfermedades (CDC) [www.cdc.gov](http://www.cdc.gov)
- ❖ Guías clínicas en medicina familiar y pediatría ~ por Constance R. Uphold y Mary V. Graham
- ❖ Departamento de Salud del Estado de Nueva York [www.health.ny.gov](http://www.health.ny.gov)
- ❖ Administración de Recursos y Servicios de Atención Médica [www.hrsa.gov](http://www.hrsa.gov)

# Educación del paciente

LOS PACIENTES DE NCFHC PUEDEN VISITAR LOS SIGUIENTES SITIOS WEB PARA OBTENER MÁS EDUCACIÓN SOBRE UNA VARIEDAD DE TEMAS Y RECURSOS DE ATENCIÓN MÉDICA:

<p><b>Asociación Americana de Educadores en Diabetes</b> <a href="http://www.Diabeteseducator.org">www.Diabeteseducator.org</a></p> <p><b>Asociación Americana de Diabetes</b> <a href="http://www.Diabetes.org">www.Diabetes.org</a></p> <p><b>Asociación Dietética Americana</b> <a href="http://www.Eatright.org">www.Eatright.org</a></p> <p><b>Asociación Americana del Cáncer</b> <a href="http://www.cancer.org">www.cancer.org</a></p> <p><b>Asociación Americana del Dolor Crónico</b> <a href="http://www.theacpa.com">www.theacpa.com</a></p> <p><b>Asociación Americana del Corazón</b> <a href="http://www.americanheart.org">www.americanheart.org</a></p>	<p><b>Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades</b> <a href="http://www.cdc.gov/diabetes">www.cdc.gov/diabetes</a></p> <p><b>Drugs.com</b> <a href="http://www.drugs.com">www.drugs.com</a></p> <p><b>Hospicio</b> <a href="https://jeffersonhospice.org/">https://jeffersonhospice.org/</a></p> <p><b>Familydoctor.org</b> <a href="http://www.familydoctor.org">www.familydoctor.org</a></p> <p><b>MedlinePlus</b> <a href="http://www.medlineplus.gov">www.medlineplus.gov</a></p> <p><b>Instituto Nacional de Salud</b> <a href="http://www.nih.gov/health-information">www.nih.gov/health-information</a></p>	<p><b>New York Connects</b> <a href="https://www.nyconnects.ny.gov/welcome">https://www.nyconnects.ny.gov/welcome</a></p> <p><b>Consejo Prenatal/Perinatal de North Country</b> <a href="http://www.ncppc.org/">http://www.ncppc.org/</a></p> <p><b>Oficina del Anciano</b> <a href="https://co.jefferson.ny.us/departments/OfficefortheAging">https://co.jefferson.ny.us/departments/OfficefortheAging</a> <a href="https://www.lewiscounty.org/office-for-the-aging">https://www.lewiscounty.org/office-for-the-aging</a></p> <p><b>Programa Nacional de Educación sobre la Diabetes</b> <a href="http://www.ndep.nih.gov">www.ndep.nih.gov</a></p> <p><b>Centro Nacional de Información sobre la Diabetes</b> <a href="http://www.diabetes.niddk.nih.gov">www.diabetes.niddk.nih.gov</a></p> <p><b>Personas mayores ayudando a personas mayores</b> <a href="http://www.seniorshelpingseniors.com/northernny">www.seniorshelpingseniors.com/northernny</a></p>	<p><b>Administración del Seguro Social</b> <a href="https://www.ssa.gov/">https://www.ssa.gov/</a></p> <p><b>El Centro de Resolución de los Condados de Jefferson y Lewis</b> <a href="https://www.resolution-center.net/">https://www.resolution-center.net/</a></p> <p><b>YMCA</b> <a href="https://www.watertownymca.org/">https://www.watertownymca.org/</a></p> <p><b>Nutrición para mujeres, bebés y niños – WIC</b> <a href="http://www.wicstrong.com/">http://www.wicstrong.com/</a></p> <p><b>Misión Urbana de Watertown</b> <a href="https://watertownurbanmission.com/">https://watertownurbanmission.com/</a></p>
--	--	---	---

# Cómo pagar por su atención médica

NCFCH se compromete a proporcionar servicios de atención médica a todos: aquellos que no tienen seguro de salud, aquellos que sí tienen seguro de salud y aquellos que pueden utilizar nuestra tarifa de descuento.

Vemos pacientes cubiertos por una variedad de seguros, planes comerciales o privados, planes comprados en el Mercado de Salud del Estado de Nueva York, Medicaid, Medicaid Managed Care, Medicare, Seguros Militares y Child Health Plus. También ofrecemos una tarifa de descuento para pacientes con o sin seguro cuyos ingresos familiares son iguales o inferiores al 200% de las Pautas Federales de Pobreza. También ofrecemos a los pacientes planes de pago para ayudar a que sea más fácil pagar cualquier costo de bolsillo..

Facturamos a Medicaid y Medicare directamente. Además, aceptamos los siguientes planes de seguro de salud: si no ve su plan en la lista o tiene inquietudes sobre su cobertura de atención médica, comuníquese con nosotros al 315-782-9450, x8052, ya que podemos ayudarlo:

Aetna	Guardian
Ameritas Dental	Martins Point/US Family Health
Beacon Health Options	Metlife
Cigna	MVP
Delta Dental	The Empire Plan
Dentaquest	TRICARE/Humana
Emblem	UMR
Excellus BCBS	United Concordia
Fidelis	UnitedHealthcare
GEHA	Wellcare

Para nuestros pacientes dentales, también damos la bienvenida a algunos de los planes de seguro GHI (Emblem).

Nuestra Consejera de Solicitud Certificada, Tammey Patton, está disponible para ayudar a las personas y familias a inscribirse en el plan de salud adecuado para ellos. Comuníquese con Tammey al 315-782-9450 x 8038 y ella le brindará la orientación necesaria para navegar por el mundo a veces complicado de la cobertura de atención médica.

# Programa de tarifa de descuento

---

Como Centro de Salud Federalmente Calificado, nuestra misión es asegurarnos de que los pacientes puedan pagar la atención médica que necesitan. Es por eso que ofrecemos a los pacientes calificados un descuento en la tarifa móvil.

Nuestro programa de tarifa de descuento es para cualquier persona cuyo ingreso familiar sea igual o inferior al 200% de las Pautas Federales de Pobreza. "Hogar" incluye a todas las personas que viven en la misma casa o apartamento del que el solicitante principal es financieramente responsable.

Después de completar la solicitud de tarifas de descuento, podemos decirle cuánto podemos descontar su tarifa. Podemos utilizar este descuento para cualquier cantidad adeudada y para cualquier servicio que ofrezcamos.

Puede tomar hasta dos semanas procesar las solicitudes completadas. Su solicitud se considera pendiente hasta que reciba un aviso por escrito de que ha sido aprobada.

Nunca negaremos el acceso a los servicios dada la incapacidad de pagar.

# Programa de tarifa de descuento: cómo aplicar

---

Nuestro personal puede ayudarlo a presentar una solicitud: preguntar sobre el tamaño y los ingresos de su hogar siempre se realiza como parte de nuestro proceso de registro y se actualiza anualmente. Para solicitar un descuento debe completar un breve formulario y mostrarnos un comprobante de ingresos. Si no tiene prueba de ingresos en su primera visita, podemos darle 30 días para traer uno de los documentos que se enumeran a continuación. Su solicitud no puede ser aprobada hasta que tengamos toda la documentación requerida.

## **Traiga UNO de los siguientes elementos como prueba de ingresos:**

- ❖ Una copia de la declaración de impuestos del año pasado
- ❖ Un W-2 (Si no presentó una declaración)  
Talones de pago de los últimos 30 días
- ❖ Declaración escrita de su empleador

## **Si NO está empleado:**

- ❖ Comprobante de ingresos del Seguro Social
- ❖ Comprobante de ingresos por desempleo
- ❖ Prueba de ingresos por discapacidad
- ❖ Prueba de otros ingresos como manutención infantil, pensión alimenticia o pensión



Programa de tarifas de descuento para 2024 basado en las pautas federales de pobreza del HHS de 2024

<b>Calendario de Tarifa Móvil del 2024</b> <b>(Basado en las Pautas Federales de Pobreza del HHS de 2024, Vigentes a Partir del 01.17.2024)</b>												
Porcentaje de las Pautas Federales de Pobreza	INGRESOS BRUTOS ANUALES											
	0% -	100%	101% -	125%	126% -	150%	151% -	175%	176% -	200%	Sobre 200%	Sobre 200%
Tamaño Familiar	Desde	Hasta	Desde	Hasta	Desde	Hasta	Desde	Hasta	Desde	Hasta	Desde	Hasta
1	\$0	\$15,060	\$15,061	\$18,825	\$18,826	\$22,590	\$22,591	\$26,355	\$26,356	\$30,120	\$30,121	y más
2	\$0	\$20,440	\$20,441	\$25,550	\$25,551	\$30,660	\$30,661	\$35,770	\$35,771	\$40,880	\$40,881	y más
3	\$0	\$25,820	\$25,821	\$32,275	\$32,276	\$38,730	\$38,731	\$45,185	\$45,186	\$51,640	\$51,641	y más
4	\$0	\$31,200	\$31,201	\$39,000	\$39,001	\$46,800	\$46,801	\$54,600	\$54,601	\$62,400	\$62,401	y más
5	\$0	\$36,580	\$36,581	\$45,725	\$45,726	\$54,870	\$54,871	\$64,015	\$64,016	\$73,160	\$73,161	y más
6	\$0	\$41,960	\$41,961	\$52,450	\$52,451	\$62,940	\$62,941	\$73,430	\$73,431	\$83,920	\$83,921	y más
7	\$0	\$47,340	\$47,341	\$59,175	\$59,176	\$71,010	\$71,011	\$82,845	\$82,846	\$94,680	\$94,681	y más
8	\$0	\$52,720	\$52,721	\$65,900	\$65,901	\$79,080	\$79,081	\$92,260	\$92,261	\$105,440	\$105,441	y más
9	\$0	\$58,100	\$58,101	\$72,625	\$72,626	\$87,150	\$87,151	\$101,675	\$101,676	\$116,200	\$116,201	y más
10	\$0	\$63,480	\$63,481	\$79,350	\$79,351	\$95,220	\$95,221	\$111,090	\$111,091	\$126,960	\$126,961	y más
Cada Adicional	\$5,380											

MÉDICO/SALUD CONDUCTUAL	A	B	C	D	E	F
Todos los servicios por visita	\$15	\$30	\$45	\$60	\$75	Paga 100% de cargos
<b>DENTAL</b>	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>
Servicios Preventivos/Emergencias por visita	\$15	\$30	\$45	\$60	\$75	Paga 100% de cargos
Otros servicios sin tarifa de laboratorio por visita	\$40	Paga 40% de cargos	Paga 50% de cargos	Paga 70% de cargos	Paga 90% de cargos	Paga 100% de cargos
Servicios extendidos con tarifa de laboratorio por visita	\$40*	Paga 40% de cargos	Paga 50% de cargos	Paga 70% de cargos	Paga 90% de cargos	Paga 100% de cargos
<b>FARMACIA</b>	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>
340B Costo de Adquisición + Tarifa Dispensar por guion	340B Costo de Adquisición + Tarifa de Dispensario \$0	340B Costo de Adquisición + Tarifa de Dispensario \$1.00	340B Costo de Adquisición + Tarifa de Dispensario \$2.00	340B Costo de Adquisición + Tarifa de Dispensario \$3.00	340B Costo de Adquisición + Tarifa de Dispensario \$4.00	Paga 100% de cargos

\* Se aplicarán costos adicionales de bolsillo por tarifa de laboratorio.

# Derechos y responsabilidades del paciente

---

## **Usted tiene el derecho:**

- ❖ A recibir atención considerada y respetuosa
- ❖ A participar en su cuidado
- ❖ A la protección de su privacidad
- ❖ A obtener ayuda con tus reclamaciones de facturación
- ❖ A compartir una queja

## **Usted tiene la responsabilidad de:**

- ❖ Ser considerado y cooperativo con nuestro personal
- ❖ Proporcionar información honesta y completa sobre su historial médico y de salud para que podamos brindarle la atención correcta
- ❖ Participar en su cuidado
- ❖ Programar y mantener citas
- ❖ Compartir información actualizada con nosotros
- ❖ Usar medicamentos solo según lo recetado
- ❖ Hacerse las pruebas de detección que su proveedor recomienda
- ❖ Seguir el plan de tratamiento recomendado por su equipo de atención médica y ser responsable de sus acciones si rechaza el tratamiento o no sigue las instrucciones de su equipo de salud
- ❖ Venir a nosotros cuando esté enfermo Y cuando esté bien.

# Declaración de Derechos de los Pacientes del Estado de Nueva York

---

❖ Puede acceder a la Declaración de Derechos de los Pacientes del Estado de Nueva York en este sitio web:

<https://www.health.ny.gov/publications/1515/>

❖ La Carta de Derechos está disponible en varios idiomas en el sitio web, incluido el español.



Department of Health

# Para su seguridad

---

- ❖ Hay estacionamiento accesible disponible en todas las ubicaciones de nuestros Centros de Salud.
- ❖ Todos los edificios y terrenos del Centro de Salud son libres de humo.  
No se permite fumar en ninguna de nuestras propiedades ni dentro de ninguna de nuestras instalaciones.
- ❖ No se permiten armas, de ningún tipo, en ninguna de nuestras instalaciones.
- ❖ **Nos tomamos muy en serio la seguridad de nuestros pacientes y empleados. Si ve algún comportamiento perturbador, infórmelo inmediatamente al miembro del personal más cercano.**

# Poner fin a la relación paciente-proveedor

---

**Declaración de política:** Es política de North Country Family Health Center que un proveedor puede terminar la relación paciente-proveedor siempre y cuando el paciente no se encuentre en una etapa crítica del tratamiento y se le haya dado un aviso razonable y la oportunidad suficiente para hacer arreglos alternativos para la atención. La terminación de la atención no solo puede aplicarse al proveedor que está iniciando la terminación de la atención, sino a todos los demás servicios prestados por la organización si el paciente es amenazante / abusivo para el personal o por cualquier otra razón que haga que brindar atención al paciente sea inseguro para los empleados de NCFHC. La terminación de la atención de NCFHC puede (o no) ser aplicable a todos los programas de NCFHC, en todos los condados.

Una vez que se inicia una relación paciente-proveedor, un proveedor generalmente tiene la obligación ética y legal de proporcionar servicios siempre que el paciente los necesite. Sin embargo, puede haber ocasiones en que el proveedor ya no pueda brindar atención. Puede ser que el paciente no cumpla, sea irrazonablemente exigente, amenazante / abusivo o contribuya de otra manera a una ruptura en la relación paciente-proveedor. O bien, puede ser necesario terminar la relación simplemente debido a la reubicación, jubilación o terminación imprevista por parte de un plan de atención administrada y / o empleador.



# Ley Federal de Reclamaciones por Agravios de la FTCA


---

North Country Family Health Center es una instalación considerada por la Ley Federal de Reclamos por Agravios (FTCA). North Country Family Health Center recibe fondos de Salud y Servicios Humanos y tiene el estatus de Servicio Federal de Salud Pública con respecto a ciertos reclamos de salud y/o relacionados con la salud, incluidos los reclamos por negligencia médica, para sí mismo y sus individuos cubiertos.

# ¡Todos son bienvenidos en NCFHC!

---



Síguenos en Facebook  o visite nuestro sitio web en [www.NoCoFamilyHealth.org](http://www.NoCoFamilyHealth.org)

